



Washington State  
Department of  
**Commerce**

## ArtsWA CARES Relief Grants - Mùa thu 2020 - Nguyên tắc

Ủy ban Nghệ thuật Bang Washington (ArtsWA) phối hợp với Bộ Thương mại Bang Washington \* vui mừng cung cấp kinh phí phản ứng nhanh cho các tổ chức văn hóa và nghệ thuật của Bang Washington bị ảnh hưởng bởi đại dịch COVID-19.

*\* Chương trình này được hỗ trợ bởi một khoản tài trợ do Bộ Tài chính Hoa Kỳ trao tặng. Các quan điểm trong tài liệu này là của tác giả và không nhất thiết đại diện cho quan điểm hoặc chính sách chính thức của Bộ Tài chính Hoa Kỳ. Các quỹ tài trợ do Bộ Thương mại Bang Washington phối hợp với Ủy ban Nghệ thuật Bang Washington quản lý.*

### Kinh phí

- Chấp nhận các yêu cầu lên đến 10.000 đô la cho hỗ trợ hoạt động chung.
- Không cần tài trợ phù hợp.

### Ưu tiên

Các tổ chức và nhóm văn hóa nghệ thuật được tài trợ về mặt tài chính:

- Chứng tỏ khó khăn tài chính đáng kể liên quan đến đại dịch COVID-19.
- Cung cấp chương trình nghệ thuật và văn hóa có thể truy cập công khai trong Bang Washington.
- Phục vụ và / hoặc được dẫn dắt bởi các thành viên của các cộng đồng trong lịch sử không được phục vụ trong nghệ thuật.
- Thể hiện chương trình tương tác mạnh mẽ của giới trẻ.

### Đủ điều kiện

- Các tổ chức văn hóa và nghệ thuật phi lợi nhuận đã bị ảnh hưởng bởi đại dịch COVID-19; có trạng thái miễn thuế liên bang hiện tại theo Mục 501 (c) (3) của Bộ luật Thuế vụ, bao gồm cả những người liên kết với các tổ chức bộ lạc.

- Các nhóm và tổ chức được tài trợ tài chính đã bị ảnh hưởng bởi đại dịch COVID-19. Xin lưu ý: Các ứng viên được tài trợ tài chính phải được tài trợ bởi các tổ chức phi lợi nhuận có nghệ thuật, văn hóa và / hoặc di sản trong tuyên bố sứ mệnh của họ.

### **Không đủ điều kiện**

- Cá nhân
- Các tổ chức vì lợi nhuận.
- Các tổ chức chính trị hoặc vận động.
- Các cơ quan chính phủ, các trường đại học, cao đẳng, các sở giáo dục hoặc các tổ chức có nguồn vốn công đáng kể.
- Các tổ chức có trụ sở bên ngoài Washington.
- Luật của Bang Washington nghiêm cấm tài trợ của các trường giáo xứ hoặc các tổ chức khác có mục đích hoặc liên kết tôn giáo.

### **Xem xét đơn đăng ký**

- Ban đánh giá bao gồm nhân viên ArtsWA, ủy viên ArtsWA và các thành viên cộng đồng đánh giá các đơn đăng ký hoàn chỉnh.
- Các ứng dụng được đánh giá và cho điểm dựa trên các tiêu chí (liệt kê bên dưới).
- Phản hồi sẽ không được cung cấp cho các ứng dụng nháp hoặc giải thưởng

### **Tiêu chí Đánh giá và Cho điểm - Có tổng số 30 điểm**

- **Nhu cầu tài chính (10 điểm)**
- **Lập trình Văn hóa và Nghệ thuật (10 điểm)**
- **Cộng đồng được Phục vụ (10 điểm)**

### **Nhu cầu tài chính**

Đại dịch đã tác động đến hoạt động và dịch vụ của tổ chức bạn như thế nào và những tác động này có liên quan trực tiếp đến nhu cầu tài chính như thế nào?

Các ví dụ tường thuật ứng dụng nên mô tả cho hội đồng đánh giá và có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở:

- Tạm thời hoặc vĩnh viễn
- Mất hoặc khó bảo quản, đã thanh toán
- Mất địa điểm hoặc không gian làm việc.
- Mất doanh thu đáng kể và liên tục.
- Bị hủy hoặc hoãn chương trình công khai do điều kiện kinh tế và lệnh điều hành liên quan đến đại dịch COVID-19.
- Những thách thức để duy trì hoạt động thông qua COVID-19 liên quan đến (các) giai đoạn mở cửa trở lại, và / hoặc các chính sách của tiểu bang và quận.
- Chi phí mở lại liên quan đến các sửa đổi cần thiết về sức khỏe và an toàn.

## Lập trình Văn hóa và Nghệ thuật

Chương trình và sứ mệnh văn hóa / nghệ thuật của tổ chức bạn.

Cung cấp các tuyên bố sứ mệnh / giá trị / tầm nhìn cùng với danh sách các chương trình / dịch vụ thể hiện:

- Triển lãm, thuyết trình, biểu diễn nghệ thuật hoặc văn hóa hoặc các chương trình giáo dục văn hóa hoặc nghệ thuật cho công chúng.
- Các dịch vụ có liên quan đến văn hóa đối với cộng đồng mà tổ chức phục vụ.
- Lập trình và các dịch vụ hỗ trợ trực tiếp thanh niên tham gia sáng tạo và học tập.

## Cộng đồng phục vụ

Mô tả cho hội đồng đánh giá về sự hiện diện của tổ chức bạn ở Washington. Bao gồm lĩnh vực hoạt động, (các) cộng đồng phục vụ, sự tham gia với cư dân / tổ chức, đặc biệt là thanh thiếu niên, và tác động chung đối với các cộng đồng được phục vụ. Hãy tách biệt những gì bạn đã và đang làm, với những gì bạn dự định làm, để hội đồng xét duyệt có thể đánh giá đầy đủ tác động của việc mất dịch vụ đối với cư dân Tiểu bang Washington.

Các ví dụ tường thuật ứng dụng có thể bao gồm (nhưng không giới hạn):

- Sự tham gia của những người chưa được phục vụ với tư cách là khách hàng tiềm năng, người thuyết trình, người tham gia và khán giả. Bao gồm người da màu, LGBTQ +, những người sống ở vùng nông thôn, người khuyết tật, những người xác định là người nhập cư hoặc người tị nạn và những người có ngôn ngữ đầu tiên (hoặc duy nhất) không phải là tiếng Anh và những người bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi bất bình đẳng xã hội / kinh tế. (Đây không phải là một danh sách đầy đủ.)
- Lập trình được thiết kế đặc biệt cho sự tham gia của giới trẻ.

## Quy trình và Yêu cầu

- Đơn đăng ký sẽ được chấp nhận từ **ngày 28 tháng 9 năm 2020 đến ngày 23 tháng 10 năm 2020**.
- Kinh phí phải được sử dụng hết trước ngày 31 tháng 12 năm 2020.
- Phải có **số DUNS** để nhận tiền. Không bắt buộc phải đăng ký, nhưng không thể phân tán tiền mà không có DUNS. Số DUNS có thể mất đến hai ngày làm việc để nhận được.
- Ứng dụng này mất khoảng 30 phút để hoàn thành.
- Lưu ý: Quy trình này có thể được cập nhật hoặc sửa đổi để phản ánh các trường hợp thay đổi. Để có phiên bản cập nhật nhất, hãy truy cập [wa.gov/covid-19](http://wa.gov/covid-19).

*Tổ chức nộp đơn chịu mọi trách nhiệm với tư cách là người được cấp. Đối với các nhóm và tổ chức được tài trợ về mặt tài chính, nhà tài trợ tài chính chịu mọi trách nhiệm với tư cách là người nhận tài trợ. Khi ký và gửi đơn xin Tài trợ, viên chức có thẩm quyền xác nhận rằng tổ*

chức nộp đơn sẽ đảm bảo rằng thủ tục giấy chấp nhận và các báo cáo cần thiết được nộp đúng hạn và sẽ tuân thủ các chứng nhận được liệt kê bên dưới. Báo cáo cuối cùng có thể được yêu cầu. Vui lòng duy trì hồ sơ về chi tiêu tài trợ (bao gồm cả biên lai) trong sáu năm.

ArtsWA bắt buộc phải yêu cầu mỗi người nộp đơn chứng nhận việc tuân thủ các quy chế không phân biệt đối xử, ra mắt và đình chỉ. Bằng cách ký và gửi biểu mẫu này, viên chức ủy quyền của tổ chức sẽ cung cấp các chứng nhận này.

Quy chế và Quy định Không phân biệt đối xử:

(a.) Tiêu đề VI của Đạo luật Quyền Công dân năm 1964 (42 USC 2000 và tiếp theo), quy định rằng không ai, vì lý do chủng tộc, màu da hoặc nguồn gốc quốc gia, bị loại trừ khỏi việc tham gia, bị từ chối lợi ích của, hoặc bị phân biệt đối xử theo bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào mà người nộp đơn nhận được hỗ trợ tài chính liên bang;

(b.) Mục 504 của Đạo luật Phục hồi năm 1973, đã được sửa đổi (29 USC 794), cấm phân biệt đối xử trên cơ sở khuyết tật trong các chương trình và hoạt động nhận hỗ trợ tài chính liên bang;

(c.) Tiêu đề IX của Tu chính án Giáo dục năm 1972, được sửa đổi (20 USC 1681 và tiếp theo), cấm phân biệt đối xử dựa trên giới tính trong các chương trình giáo dục và các hoạt động nhận hỗ trợ tài chính liên bang;

(d.) Đạo luật Phân biệt Tuổi tác năm 1975, được sửa đổi (42 USC 6106 và tiếp theo), cấm phân biệt đối xử dựa trên độ tuổi trong các chương trình và hoạt động nhận hỗ trợ tài chính liên bang, ngoại trừ các hành động có tính đến tuổi một cách hợp lý yếu tố cần thiết cho hoạt động bình thường hoặc đạt được bất kỳ mục tiêu luật định nào của dự án hoặc hoạt động sẽ không vi phạm quy chế này; và

(e.) Đạo luật Người Mỹ Khuyết tật (ADA) năm 1990.

Chứng nhận về việc Tạm hoãn, Đình chỉ, Không đủ điều kiện và Tự nguyện loại trừ (45 CFR 1169):

(a) (b.) Trường hợp người nộp đơn không thể chứng nhận bất kỳ tuyên bố nào trong chứng nhận, người tham gia tiềm năng đó sẽ đính kèm một giải thích cho đề xuất này.